



UDRUŽENJE KONSULTANATA INŽENJERA BOSNE I HERCEGOVINE
UDRUGA KONZULTANATA INŽENJERA BOSNE I HERCEGOVINE
УДРУЖЕЊЕ КОНСУЛТАНАТА ИНЖИЊЕРА БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ
ASSOCIATION OF CONSULTING ENGINEERS BOSNIA AND HERZEGOVINA

**FIDIC: CONDITIONS OF CONTRACT FOR CONSTRUCTION –
UVJETI UGOVORA O GRAĐENJU**

Inženirska zbornica Slovenije		
Prispela pošta:		
Dne: 24 -10- 2008		
Št.:	Listov:	V obdelavo:
7185/08		3adnik Hsag

Poštovani,

Udruženje konsultanata inženjera BiH (UKI BiH) je u saradnji sa International Finance Corporation (IFC) prevelo FIDIC-ovu Crvenu knjigu, tj. „Uvjete Ugovora o građenju“ uz FIDIC_ovu saglasnost. Prevod sadrži Opće uvjete i Smjernice za pripremu posebnih uvjeta, koji zajedno čine Uvjete ugovora mjerodavne za prava i obaveze ugovornih strana. Za svaki pojedinačni ugovor potrebno je pripremiti Posebne uvjete i uzeti u obzir članove u općim uvjetima koji se pozivaju na Posebne uvjete.

Za ovo izdanje Opći uvjeti pripremljeni su na sljedećoj osnovi:

- (I) privremena i konačna plaćanja odredit će se mjerenjem, primjenjujući količine i cijene u Troškovniku;
- (II) ako tekst Općih uvjeta zahtijeva dodatne podatke, (osim ako je tako opisan da bi se detalji trebali navesti u Specifikaciji) tada se član poziva na te podatke koji su sadržani u Dodatku Ponude, s tim da podatke određuje ili Naručitelj ili ih upisuje Ponuditelj;
- (III) kada je u članu Općih uvjeta riječ o pitanjima na koja će se vjerovatno primjenjivati različiti ugovorni uvjeti za različite ugovore, načela koja su se primjenjivala u pisanju člana bila su:
 - (a) korisnicima bi bilo prikladnije kada bi odredbe koje ne žele primjenjivati bile izbrisane ili ih se ne bi spominjalo, nego da se napiše dodatni tekst (u Posebnim uvjetima) jer Opći uvjeti ne pokrivaju njihove zahtjeve; ili
 - (b) u drugim slučajevima kada je primjena pod (a) smatrana neprikladnom, član sadrži odredbe koje su smatrane primjenjivima na većinu ugovora.

Vlasnik prava kopiranja ovog dokumenta je International Federation of Consulting Engineers – FIDIC. Međutim, Udruženje je autorizirano od strane FIDIC_a da može ovaj dokument reprodukovati i distribuirati.

Izdanje "Uvjete Ugovora o građenju" možete nabaviti kod Udruženja konsultanata inženjera Bosne i Hercegovine (UKI BiH) po cijeni od 50EUR plus PDV; telefon: 00387 33 276 326, fax: 00387 33 276 355, e-mail: ipsait@bih.net.ba; web: www.uki.ba



NARUDŽBENICA

Udruženje konsultanata inženjera BiH (UKI BiH)

Put života bb, 71 000, Sarajevo
Phone 00387 33 276 326 Fax 00387 33 276 355
ipsait@bih.net.ba

PRODAVAČ Udruženje konsultanata
inženjera BiH

PDV broj: 200974850005

KUPAC

Naziv preduzeća-----

Ime-----

Adresa-----

Telefon-----

Fax-----

Email adresa:-----

PDV broj-----

NAČIN ISPORUKE	CIJENA ZA 1 PRIMJERAK BEZ PDV-A
Regularnom poštom	100,00 KM ili 50 EUR

KOLIČINA	OPIS	JEDINIČNA CIJENA	UKUPNO
	UVJETI UGOVORA O GRAĐENJU		
		NETO BEZ PDV-A	
		17% PDV	
		UKUPNO SA PDV-OM	

Autorizovan

Datum

Upustva za uplatu za naručioce u BiH:

Korisnik: UKI BiH
Sa naznakom: FIDIC – Uvjeti Ugovora o građenju
Banka: RAIFFEISEN BANK dd BiH
Adresa: Danijela Ozme 3, 71000 Sarajevo
Račun: 1610000046880014

Upustva za uplatu za naručioce izvan BiH:

Banka korisnika: Raiffeisen bank dd B&H Sarajevo
Swift kod: RZBABA2S
Adresa: Daniela Ozme 4, Sarajevo, B&H
Korisnik: UKI BiH, Sarajevo, BiH
Sa naznakom: FIDIC – Uvjeti Ugovora o građenju
Broja računa korisnika:
IBAN CODE: BA391610600001548198
Ime korisnika: UKI BiH
Adresa: Put života bb, 71000 sarajevo, BiH

Isporuka nakon dostave dokaza o uplati

U saradnji sa International Finance Corporation (IFC)

OBAVIJEST

„Upravljanje projektima u građevinarstvu i uslovi ugovora prema FIDIC-u“

UKI BiH (Udruženje Konsultanata Inženjera BiH) i International Finance Corporation (IFC) organizira specijalizirani dvodnevni seminar s ciljem unapređenja ukupne konkurentne sposobnosti privrede u BiH, a posebno domaćeg građevinskog i konsalting sektora. Seminar je namijenjen za:

- ✓ izvođače radova,
- ✓ investitore,
- ✓ konsultante i
- ✓ institucije

na temu:

« Upravljanje projektima u građevinarstvu i uslovi ugovora prema FIDIC-u »

Seminar je namijenjen menadžmentu preduzeća, rukovodiocima projekata i finansijskim rukovodiocima koji čine ključno osoblje na realizaciji projekata.

Program obuke je pripremljen i biće vođen od strane iskusnih konsultanta u vođenju projekata i primjeni tenderskih procedura prema FIDIC-u.

Između ostalog na seminaru će se tretirati:

Prvi dan:

1. Faze realizacije projekta sa aspekta Investitora i Izvođača
2. Istraživanje tržišta – analiza izvodljivosti
3. Izrada ponuda i ugovaranje
4. Standardni uslovi za ugovor Naručilac-Izvođač (FIDIC)
5. Alternativno rješavanje sporova – Medijacija

Drugi dan:

1. Priprema realizacije projekta
2. Izvođenje radova na gradilištu
3. Administracija projekta i procedure postupaka u vođenju projekta
4. Odgovori na pitanja

Osnovne informacije o seminaru:

Naziv obuke	Lokacija i termin
Upravljanje projektima u građevinarstvu i uslovi ugovora prema FIDIC-u	Sarajevo, 30 i 31 oktobar 2008 u 9.00 h Hotel GRAND, Muhameda ef. Pandže 7, Sarajevo 71 000, BiH

Za učešće na seminaru cijena kotizacije iznosi 300 KM za prvog, odnosno 250 KM za drugog učesnika iz iste firme, a uključuje materijal za seminar, osvježenja i ručak u pauzama tokom seminara. Napominjemo da će svim učesnicima po završetku seminara biti uručeni certifikati. Za učesnike iz inozemstva kotizacija iznosi 150 EUR za prvog, odnosno 125 EUR za drugog učesnika iz iste firme.

Za prijave i sve dodatne informacije posjetite našu web stranicu www.uki.ba ili kontaktirajte g-dina Amira Fejzića na broj telefona 033 276 326, faxa 033 276 355, ili putem e-maila: ipsait@bih.net.ba

Uputstva za uplatu za naručioce u BiH:

Korisnik: UKI BiH
Sa naznakom: FIDIC – Upravljanje projektima
Banka: RAIFFEISEN BANK dd BiH
Adresa: Danijela Ozme 3, 71000 Sarajevo
Račun: 1610000046880014

Uputstva za uplatu za naručioce izvan BiH:

Banka korisnika: Raiffeisen bank dd B&H Sarajevo
Swift kod: RZBABA2S
Adresa: Daniela Ozme 4, Sarajevo, B&H
Korisnik: UKI BiH, Sarajevo, BiH
Sa naznakom: FIDIC – Upravljanje projektima
Broja računa korisnika:
IBAN CODE: BA391610600001548198
Ime korisnika: UKI BiH
Adresa: Put života bb, 71000 sarajevo, BiH

Prijava za učešće na seminaru - UKI BiH u saradnji sa IFC International Finance Corporation

„Upravljanje projektima u građevinarstvu i uslovi ugovora prema FIDIC-u“

(Sarajevo, 30. i 31. oktobar u 9.00 sati)
Hotel Grand, Muhameda ef. Pandže 7, Sarajevo

Preduzeće i adresa:	
PDV broj	
Tel/Fax	
e-mail adresa	
Ime i prezime učesnika 1	
Ime i prezime učesnika 2	
Ime i prezime učesnika 3	
Ime i prezime učesnika 4	

Prijavu poslati na : fax : 033 / 276 355 ili e-mail: ipsait@bih.net.ba

Kopiju uplatnice dostaviti na uvid prilikom registracije 30. oktobra 2008 u 8:45 h

Kontakt telefon za dodatne informacije je: 00387 33 276 326, (Amir Fejzić)

Cijena kotizacije iznosi 300 KM za prvog, odnosno 250 KM za drugog učesnika iz iste firme.
Za učesnika izvan BiH kotizacija 150 EUR za prvog, odnosno 125 EUR za drugog učesnika iz iste firme.

Uputstva za uplatu za naručioce u BiH:

Korisnik: UKI BiH
Sa naznakom: FIDIC – Upravljanje projektima
Banka: RAIFFEISEN BANK dd BiH
Adresa: Danijela Ozme 3, 71000 Sarajevo
Račun: 1610000046880014

Uputstva za uplatu za naručioce izvan BiH:

Banka korisnika: Raiffeisen bank dd B&H Sarajevo
Swift kod: RZBABA2S
Adresa: Daniela Ozme 4, Sarajevo, B&H
Korisnik: UKI BiH, Sarajevo, BiH
Sa naznakom: FIDIC – Upravljanje projektima
Broja računa korisnika: BA391610600001548198
IBAN CODE: BA391610600001548198
Ime korisnika: UKI BiH
Adresa: Put života bb, 71000 sarajevo, BiH

Datum prijave

Potpis